Memorial Sloan Kettering Cancer Center

EDUCACIÓN PARA PACIENTES Y CUIDADORES

Su mapeo linfático, localización y cirugía en el mismo día en el Josie Robertson Surgery Center de MSK

En esta información se describe qué esperar durante su mapeo linfático, localización y cirugía en el mismo día, que se llevarán a cabo en el Josie Robertson Surgery Center (JRSC) de MSK. Lea esto antes de su cirugía. Consúltelo el día de su cirugía para saber qué hacer y qué esperar. Recuerde también leer los recursos educativos que su enfermero le dio.

JRSC es un centro de cirugía ambulatoria. Su atención allí se basará en su cirugía y estará diseñada exclusivamente para usted. Hablaremos con usted para que sepa qué esperar en cada etapa del proceso.

Antes de su cirugía, se le realizará un mapeo linfático y una localización.

- El mapeo linfático lo harán en el Servicio de Imagenología y Terapia Molecular (MITS). A veces, al MITS se le llama servicio de medicina nuclear.
- Se le realizará su localización en el Evelyn H. Lauder Breast Center and Imaging Center (BAIC).

Después de su mapeo linfático y localización, el transporte de MSK le llevará a usted y su cuidador o acompañante al JRSC para que le realicen la cirugía. Para obtener más información, lea la sección “El día de su cirugía”.

Antes de su cirugía

Antes y después de su cirugía, recibirá varias encuestas en MSK MyChart o en su cuenta de correo electrónico. En esas encuestas se le harán preguntas sobre su

salud y la experiencia que tenga en JRSC.

MSK MyChart

MSK MyChart (mskmychart.mskcc.org) es el portal para pacientes de MSK. Puede usarla para intercambiar mensajes con su equipo de atención médica, ver los resultados de sus exámenes, ver las fechas y horarios de sus citas y mucho más. También puede invitar a su cuidador a que cree su propia cuenta, para que pueda ver información sobre su atención.

Si no tiene una cuenta de MSK MyChart, puede registrarse en mskmychart.mskcc.org. También puede pedir a un miembro de su equipo de atención que le envíe una invitación.

Si necesita ayuda con su cuenta, llame al servicio de ayuda de MSK MyChart al 646-227-2593. El servicio está disponible de lunes a viernes de 9 a.m. a 5 p.m. (hora del este).

El día de su cirugía

Qué debe traer

- Su tarjeta de recetas, si es que desea que le surtan sus recetas en el JRSC.
- Artículos de tocador, sobre todo si tiene que pasar la noche después de su cirugía.
- Ropa para salir del JRSC después de su cirugía. Le daremos una bata de hospital, otra bata para cubrirse y calcetines antideslizantes para que use mientras está en el JRSC.
    - Es posible que su enfermero clínico para pacientes ambulatorios le diga que traiga un cierto tipo de ropa. Por ejemplo, puede decirle que lleve una blusa de botones o pantalones con cintura de elástico. Siga las instrucciones que este le dé.
- Su teléfono o tableta y su cargador.
- Es mejor dejar otros objetos de valor en casa o con su cuidador o acompañante. Esto incluye las joyas.

- Una almohada para que esté cómodo durante el camino en auto hasta su casa, si lo desea.

Lea los recursos educativos que recibió en la clínica o en MSK MyChart. Pueden tener listas de otros elementos que debe traer.

Si tiene previsto pasar la noche en el JRSC, 1 cuidador o acompañante puede quedarse con usted. Ellos también deben preparar una bolsa con los artículos de tocador y la ropa que vayan a necesitar.

Pocas veces debemos trasladar una cirugía de JRSC al Memorial Hospital, el hospital principal de MSK. Si esto ocurre, es posible que su cuidador o acompañante no se pueda quedar a pasar la noche con usted. El equipo que le atienda le dará más información al respecto.

Procedimientos de mapeo linfático y localización

Antes de su cirugía, se le realizará un mapeo linfático en el MITS y la localización en el BAIC.

A dónde ir para su procedimiento de mapeo linfático

El mapeo linfático lo harán en el MITS. La dirección es:

1250 1st Ave. (entre la calle East 67th y la calle East 68th)
New York, NY 10065

El guardia de la recepción le indicará cómo llegar al MITS. Regístrese en la recepción del Departamento de Radiología (Radiology Department) junto a los ascensores. Puede traer a 1 cuidador o acompañante con usted al MITS.

El mapeo linfático tomará de 1 a 2 horas.

Información sobre el procedimiento de mapeo linfático

Después de su procedimiento, un miembro del personal le llevará a la salida del hospital en 1275 York Avenue. El transporte de MSK le llevará a usted y su cuidador o acompañante al BAIC para que le realicen el procedimiento de localización. Este servicio es gratuito.

A dónde ir para su procedimiento de localización

Su localización se realizará en el BAIC. La dirección es:

300 E. 66th St. (entre la avenida 1st y la avenida 2nd)
New York, NY 10065

- **Si se va a someter a una localización de mama con microesferas, con alambre o en la piel:** tome los ascensores que le llevan al Departamento de Imagenología Mamaria (Breast Imaging Department) en el 5.o piso.
- **Si le van a realizar una localización con aguja durante una imagen por resonancia magnética (IRM):** tome los ascensores al Departamento de IRM (MRI Department) en el 6.o piso.

Regístrese en recepción al lado de los ascensores. Puede traer a 1 cuidador o acompañante con usted a su localización.

Su localización tomará unos 45 minutos a 1 hora.

Después de su procedimiento de localización

Después de su procedimiento, un integrante del equipo le llevará al vestíbulo. El transporte de MSK le pasará a buscar en el camino de acceso del BAIC en la entrada que se encuentra en 300 E. 66th Street. Los llevarán a usted y a su cuidador o acompañante al JRSC para que le realicen la cirugía. Este servicio es gratuito.

Información sobre el estacionamiento de JRSC

Los pacientes de MSK, sus cuidadores y acompañantes pueden estacionar en el garaje situado junto al JRSC (véase la figura 1). La dirección es:

425 E. 61st St. (entre la avenida York y la avenida 1st)
New York, NY 10065

La entrada está justo después del JRSC, del lado **derecho** de la calle. Para obtener más información sobre las tarifas de estacionamiento con descuento, visite *Estacionamiento de MSK en 425 East 61st Street*

(www.mskcc.org/es/locations/planning-visit-travel-to-msk/driving-directions-ride-share-parking-at-msk/msk-parking-at-425-east-61st-street).

Para obtener más información sobre las opciones de estacionamiento, visite www.msk.org/parking o llame al 646-888-7100.

Hay varios otros garages cerca del JRSC (véase la figura 1). En esta lista, encontrará varias opciones.

- 1113 York Ave. (en la esquina de York Avenue y 61st Street)
  Nueva York, NY 10065
  La entrada está en 61st Street del lado izquierdo de la calle.
- 501 E. 61st St. (entre FDR Drive y York Avenue)
  Nueva York, NY 10065
- 403 E. 60th St. (entre la avenida 1st y la avenida York)
  Nueva York, NY 10065

MSK no tiene relación con estos garages. Contáctelos directamente para obtener más información.

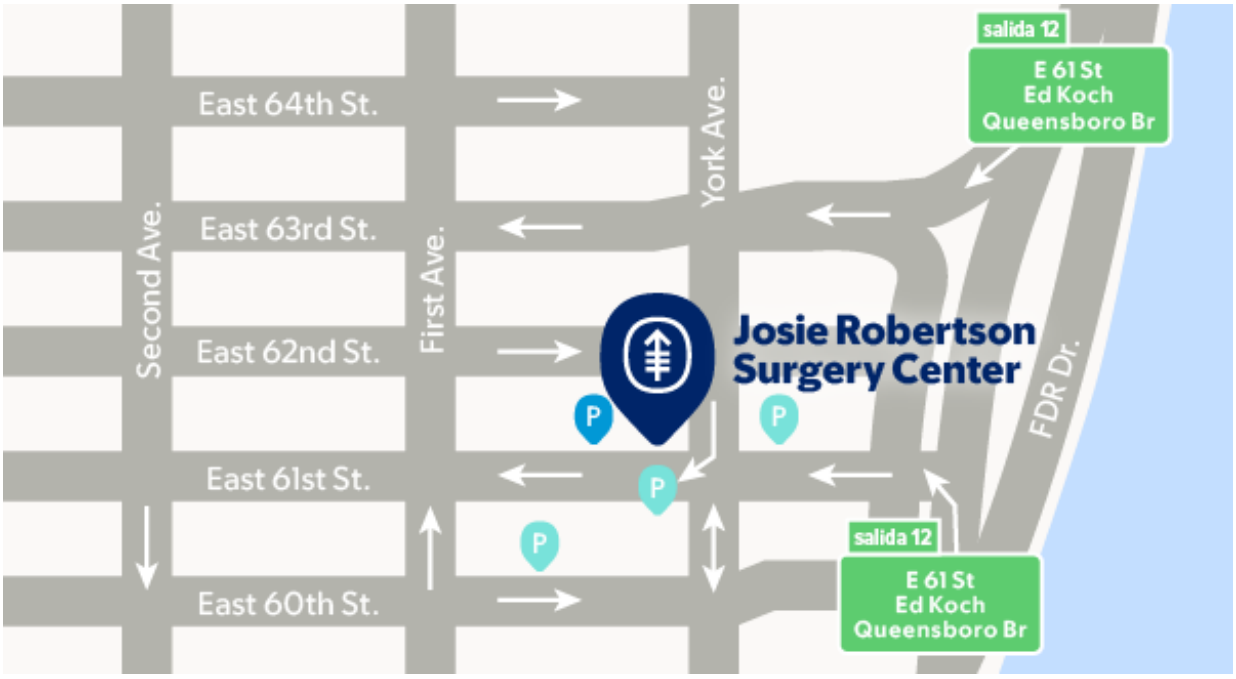


Figura 1. Estacionamiento de MSK (azul) y otros estacionamientos cercanos (verde)

Regístrese en JRSC

Un conserje le recibirá al entrar en el JRSC. Le dirigirá a la zona de registro en el 3.er piso.

Cuando llegue al 3.er piso, recibirá una tarjeta de identificación de paciente que tendrá que usar. Si llega con un cuidador o un acompañante, esta persona recibirá una tarjeta de identificación de acompañante. Estas tarjetas de identificación ayudan al equipo de atención a encontrarle a usted y a su cuidador o acompañante para que puedan informarles de sus progresos.

Le pediremos el nombre y los detalles de contacto de la persona que le llevará a casa después de su cirugía. Esta persona puede dar su número de teléfono para recibir actualizaciones por mensaje de texto antes, durante y después de su cirugía.

Qué esperar en el centro prequirúrgico

Un integrante de su equipo de atención médica le llevará al centro prequirúrgico cuando estén listos para recibirle. El centro prequirúrgico está en el 6.o piso. Su cuidador o acompañante puede quedarse con usted hasta que vaya al quirófano.

En el centro prequirúrgico, se pondrá una bata de hospital, otra bata para cubrirse y calcetines antideslizantes. Le daremos una bolsa para que guarde su ropa, teléfono, anteojos y otras pertenencias. Guardaremos esta bolsa en un armario cerrado durante su cirugía y se la llevaremos a la sala de recuperación.

Se reunirá con su equipo de atención en el centro prequirúrgico. Revisarán sus antecedentes médicos con usted y responderán a sus preguntas. Dígales si tiene alguna restricción alimentaria, como si come alimentos kosher, sin gluten o vegetarianos. Se asegurarán de que reciba los alimentos y las bebidas que necesite.

Su enfermero le llevará al quirófano cuando sea el momento de su cirugía.

Información para cuidadores y acompañantes



A veces, actualizamos nuestra política de acompañantes para mantener a nuestros pacientes y al personal seguros y saludables. Visite www.msk.org/visit para obtener la información más actualizada.

Cuando llevemos al paciente al quirófano, usted volverá a la sala de espera en el 3.er piso. La sala de espera cuenta con wifi, estaciones de carga y pantallas que muestran información actualizada sobre las cirugías. También hay una cafetería donde puede comprar alimentos, bebidas y regalos.

Cuando sea posible, un enfermero de enlace le visitará en la sala de espera para informarle de las novedades de la cirugía. Después de la cirugía, un integrante del personal le llevará a la sala de recuperación del paciente cuando esté listo para recibir visitas.

Después de su cirugía

En el JRSC

Un integrante de su equipo de atención le llevará a la sala de recuperación privada que está en el 4.o, 5.o o 6.o piso. Su equipo de atención llevará a su cuidador o acompañante a su habitación una vez que esté preparado para recibir visitas.

En cuanto se despierte, su enfermero hará lo siguiente:

- Le animará a que hable.
- Le ofrecerá algo para comer y beber, si lo tiene permitido después de su cirugía.
- Revisará sus instrucciones al ser dado de alta con usted.
- Responderá a sus preguntas.

Desde su sala de recuperación, usted podrá hacer lo siguiente:

- Comunicarse con su equipo de atención médica.

- Ver o escuchar canales de música en la televisión.
- Usar su smartphone o tableta para hacer llamadas, escuchar música o hacer videollamadas.

Según la cirugía que se le haya realizado, es probable que tenga que pasar 1 noche en JRSC. Su habitación tendrá un sillón o un asiento para dormir para que 1 cuidador o acompañante pueda quedarse con usted.

Si su equipo de atención cree que necesita quedarse más tiempo, le llevarán al Memorial Hospital, el hospital principal de MSK. El edificio está ubicado en 1275 York Ave., entre la calle East 67th y la calle East 68th.

En casa

Un integrante de su equipo de atención le llamará el día después de que se vaya a casa. Le preguntará cómo se siente y responderá a sus preguntas.

Complete su Recovery Tracker (seguimiento de la recuperación)

Queremos saber cómo se siente después de salir de JRSC. Para poder atenderle mejor, le enviaremos algunas preguntas a su cuenta de MSK MyChart todos los días durante 5 a 10 días después de su cirugía. Estas preguntas se conocen como su Recovery Tracker.

Complete su Recovery Tracker todos los días antes de la medianoche (12 a. m.). Solo le tomará de 2 a 3 minutos. Sus respuestas a estas preguntas nos ayudarán a entender cómo se siente y qué necesita.

Según sus respuestas, es posible que nos comuniquemos con usted para obtener más información o que le pidamos que llame al consultorio de su cirujano. Si tiene preguntas, siempre puede comunicarse con el consultorio de su cirujano.

Para obtener más información sobre su Recovery Tracker, lea *Preguntas comunes sobre el Recovery Tracker de MSK* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/mymsk-recovery-tracker).

MSK MyChart es nuestro portal para pacientes. Si no tiene una cuenta de MSK

MyChart, visite mskmychart.mskcc.org o llame al 646-227-2593 para inscribirse.

Si tiene preguntas o inquietudes, contáctese con su proveedor de cuidados de la salud. Un integrante de su equipo de atención le responderá de lunes a viernes de 9 a. m. a 5 p. m. Fuera de ese horario, puede dejar un mensaje o hablar con otro proveedor de MSK. Siempre hay un médico o un enfermero de guardia. Si no está seguro de cómo comunicarse con su proveedor de cuidados de la salud, llame al 212-639-2000.

Para obtener más recursos, visite www.mskcc.org/pe y busque en nuestra biblioteca virtual.

Todos los derechos son propiedad y se reservan a favor de Memorial Sloan Kettering Cancer Center